

Předběžné otázky

Vzhledem k tomu, že podle čl. 4 odst. 2 směrnice 93/13/EHS ⁽¹⁾ se posouzení nepřiměřené povahy podmínek nemůže týkat ani vymezení předmětu smlouvy, ani přiměřenosti ceny a odměny na straně jedné, ani služeb nebo zboží dodávaných výměnou na straně druhé, pokud jsou tyto podmínky sepsány jasným a srozumitelným jazykem,

a

vzhledem k tomu, že podle čl. 2 odst. 1 písm. a) směrnice 2008/48/ES ⁽²⁾ se definice podle čl. 3 písm. g) směrnice 2008/48/ES týkající se celkových nákladů úvěru pro spotřebitele, které zahrnují veškeré provize, které spotřebitel musí zaplatit v souvislosti s úvěrovou smlouvou, nepoužije na určený předmět úvěrové smlouvy, které jsou zajištěné hypotékou,

vyvstává otázka, zda

je třeba vykládat pojmy hlavní předmět smlouvy nebo cena, na které odkazuje čl. 4, odst. 2, směrnice 93/13/EHS tak, že do těchto pojmů (předmět a cena), mezi složky, které tvoří protiplnění pro úvěrovou instituci, spadá také roční procentní sazba nákladů úvěrové smlouvy, tvořená především úrokovou sazbou, fixní nebo proměnlivou, bankovními poplatky a jinými náklady zahrnutými a definovanými ve smlouvě?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/20, s. 288).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS (Úř. věst. L 133, s. 66).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgerichtshof (Rakousko) dne 21. května 2012 — Salzburger Flughafen GmbH v. Umweltsenat

(Věc C-244/12)

(2012/C 235/13)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Salzburger Flughafen GmbH

Žalovaný: Umweltsenat

Vedlejší účastník řízení: Landesumweltanwalt von Salzburg

Další účastník řízení: Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Předběžné otázky

1) Brání směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 ⁽¹⁾ ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997 ⁽²⁾ (dále jen směrnice 85/337) vnitrostátní právní úpravě, která provedení posuzování vlivů prací na infrastrukturu letiště, (které se netýkají přistávací dráhy) a to vybudování terminálu a rozšíření areálu letiště za účelem vybudování dalších zařízení (zejména hangárů, hal pro technické vybavení a parkovacích ploch) na životní prostředí činí závislým pouze na tom, zda je nutno na základě toho očekávat zvýšení počtu pohybů letadel o nejméně 20 000 ročně?

V případě kladné odpovědi na první otázku:

2) Požaduje a umožňuje směrnice 85/337 — v případě neexistence vnitrostátních právních předpisů — prostřednictvím svého přímého použití (s ohledem na cíle, které sleduje, a s ohledem na kritéria její přílohy III) posouzení vlivů záměru, který je blíže popsán v první otázce 1 a který spadá do přílohy II, na životní prostředí?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, s. 40; Zvl. vyd. 15/01, s. 248).

⁽²⁾ Směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997, kterou se mění směrnice 85/337/EHS o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 73, s. 5; Zvl. vyd. 15/03, s. 151).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Varhoven administrativen sad (Bulharsko) dne 21. května 2012 — Meliha Veli Mustafa v. Direktor na fond „Garantirani vzemania na rabotnitsite i sluzhitelnite“ kam Natsionalnia osiguritelnen institut

(Věc C-247/12)

(2012/C 235/14)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Vrchoven administrativen sad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Meliha Veli Mustafa

Žalovaný: Direktor na fond „Garantirani vzemania na rabotnitsite i sluzhitelnite“ kam Natsionalnia osiguritelnen institut

Předběžné otázky

1) Je třeba vykládat čl. 2 odst. 1 směrnice Rady 80/987/EHS ⁽¹⁾ ze dne 20. října 1980 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se ochrany zaměstnanců v případě platební neschopnosti zaměstnavatele, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/74/ES ⁽²⁾ ze dne 23. září 2002, kterou se mění směrnice Rady 80/987/EHS o sbližování právních předpisů členských států týkajících se ochrany zaměstnanců v případě platební neschopnosti zaměstnavatele ve světle páteho bodu odůvodnění směrnice